

CERASPAÑA/26

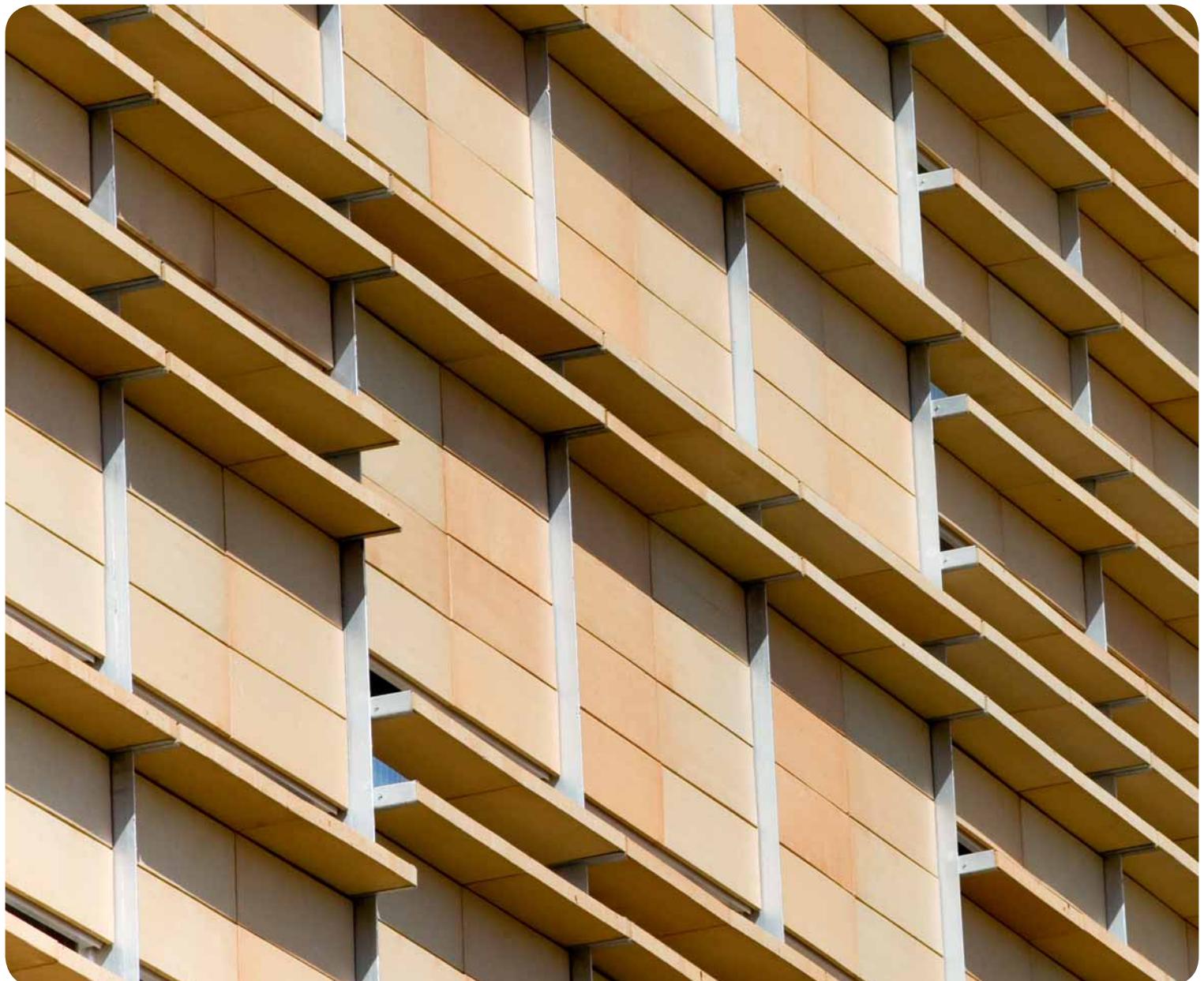
2010 / КЕРАМИКА / АРХИТЕКТУРА / ДИЗАЙН

TILE OF SPAIN НА МИРОВЫХ РЫНКАХ

БЕЗГРАНИЧНОЕ ПРОСТРАНСТВО [КЕРАМИЧЕСКИЙ ДОМ]

КЕРАМИКА И НОВЫЙ СТИЛЬ ТВОЕГО ДОМА

КЕРАМИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ЭКОЛОГИЧНЫХ ПРОЕКТОВ



От редакции

Экологичнее, чище... лучше

Девиз, под которым проходят современные Олимпийские игры («*citius, altius, fortius*» - «быстрее, выше, сильнее») часто звучит в ситуациях, не имеющих ничего общего со спортом. Развитие промышленности вообще и керамической индустрии, в частности, представляет собой пример такого употребления. Тем не менее, современному торговому предприятию, дистрибутору или производителю уже не достаточно «обогнать» или «пересилить» конкурента. В свете всеобщей обеспокоенности состоянием окружающей среды все большее значение приобретают такие ценности, как экологическая чистота производства и продукта.

Эти ценности требуют не только адаптации существующего продукта к новым веяниям (вентилируемые фасады, сверхтонкие материалы и т.д.), но и серьезных научных исследований с целью предвосхищения будущих требований. На практике это воплощается в таких проектах как Центр телефонного обслуживания компании Telefonica в городе Толедо или стенд испанской керамики на выставке Casa Decor Madrid 2010, описание которых Вы найдете в этом номере. Вместе с тем, практика, как известно, опирается на теорию. В теоретической части издания Вы найдете статью о научном сотрудничестве керамических производств с Гарвардским и Дармштадским университетами. Такая практика становится интересным направлением в отрасли, требующим пристального внимания и развития.

Благодаря постоянной работе и материальным вложениям в подобные инициативы, коллективная марка Tile of Spain является синонимом экологичного продукта, отвечающего всем требованиям современного рынка. Решения, разрабатываемые в этой области, создают нам надежное преимущество и помогают адаптироваться к запросам любого рынка.

«Экологичность» и «Чистота» - два кита, на которых стоит философия Tile of Spain, поскольку забота о будущем по-прежнему является для нас основополагающим принципом ■

НОМЕР 26- 2010

РУКОВОДСТВО И РЕДАКЦИЯ ASCER

(Испанская ассоциация производителей керамической плитки)

C/ Ginjols, 3. 12003 Castellón (Испания)

Телефон: +34 964 727 200 · Факс: +34 964 727 212

global@ascer.es · www.spaintiles.info

Ceraspaña - бесплатная публикация ASCER

ИЗДАТЕЛЬ

Iberamic Inc.

ДИЗАЙН И ПЕЧАТЬ

Plató

СПОНСОР



SPANISH
INSTITUTE
FOR FOREIGN
TRADE



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL
DEVELOPMENT FUND
A WAY TO MAKE EUROPE

Содержание

02	ОТ РЕДАКЦИИ: ЭКОЛОГИЧЕЕ, ЧИЩЕ... ЛУЧШЕ
03	КЕРАМИКА И НОВЫЙ СТИЛЬ ТВОЕГО ДОМА
	
08	TILE OF SPAIN НА МИРОВЫХ РЫНКАХ
11	ПРЕМИИ «КЕРАМИКА» В ОБЛАСТИ АРХИТЕКТУРЫ И ДИЗАЙНА ИНТЕРЬЕРОВ
12	КЕРАМИКА В КОНТЕКСТЕ ПЕЙЗАЖА
15	ДАРМШТАД: ТВОРЧЕСКИЙ ПОДХОД К ПРОБЛЕМЕ ЭКОЛОГИЧНОСТИ
16	ИНТЕРВЬЮ: КРИСТОФ РЕЙНХАРТ И МАРТИН БЕХТОЛЬД
18	CASA DECOR MADRID 2010
	
20	ЭКОНОМИЯ СОВРЕМЕННОЙ АРХИТЕКТУРЫ
23	ШОУРУМ
30	НОВОСТИ И СОБЫТИЯ
31	К УСЛУГАМ ЧИТАТЕЛЯ

ФОТОГРАФИЯ НА ОБЛОЖКЕ: КОЛЛ-ЦЕНТР КОМПАНИИ TELEFÓNICA В ТОЛЕДО
ФОТОГРАФ: АЙНОА АНАУТ

КЕРАМИКА И НОВЫЙ СТИЛЬ ТВОЕГО ДОМА

Изменение стиля Вашего дома не всегда сопряжено с трудностями и большими вложениями. С помощью керамических покрытий можно оригинально и творчески переосмыслить декор, применяя передовые методы укладки плитки без строительных работ. Многочисленные технические и функциональные возможности керамики позволяют с успехом использовать ее во всех помещениях Вашего дома.

Продолжение на странице 4...



Unicer, серия Habitat Marrón

Время и социальные изменения заставляют нас пересматривать традиционную концепцию домашнего очага. Дом воспринимается сегодня как динамичная среда, не только безопасная и уютная, но и отражающая индивидуальные черты своих жителей - их настроение и повседневные потребности. Ремонт и переустройство дома происходят в наши дни гораздо чаще, чем раньше, и на это есть свои причины. Немаловажную роль

играют здесь возросшее экологическое сознание, стремление к вторичному использованию материалов, снижение спроса на новую недвижимость и другие явления и обстоятельства современной жизни. Изменить облик дома, воспользовавшись широкими техническими и эстетическими возможностями керамики, - это альтернатива, которая избавляет от необходимости проведения крупных строительных работ и позволяет

значительно сократить расходы. Все эти факторы вкупе делают керамические материалы все более популярными не только среди архитекторов и дизайнеров интерьеров, но и среди конечных потребителей.

Керамика представляет собой весьма эффективный инструмент для творчества и дизайна. Помимо чисто практических преимуществ (неприхотливость в уходе,



гиgienичность, долговечность, высокая сопротивляемость воздействию химикатов, износостойкость...) необходимо упомянуть разнообразие форматов, цветов, отделок и объемов этого материала. Такое разнообразие превращает керамику в надежного союзника при реализации проектов любого стиля и воплощении в жизнь любых, самых смелых замыслов.

НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ

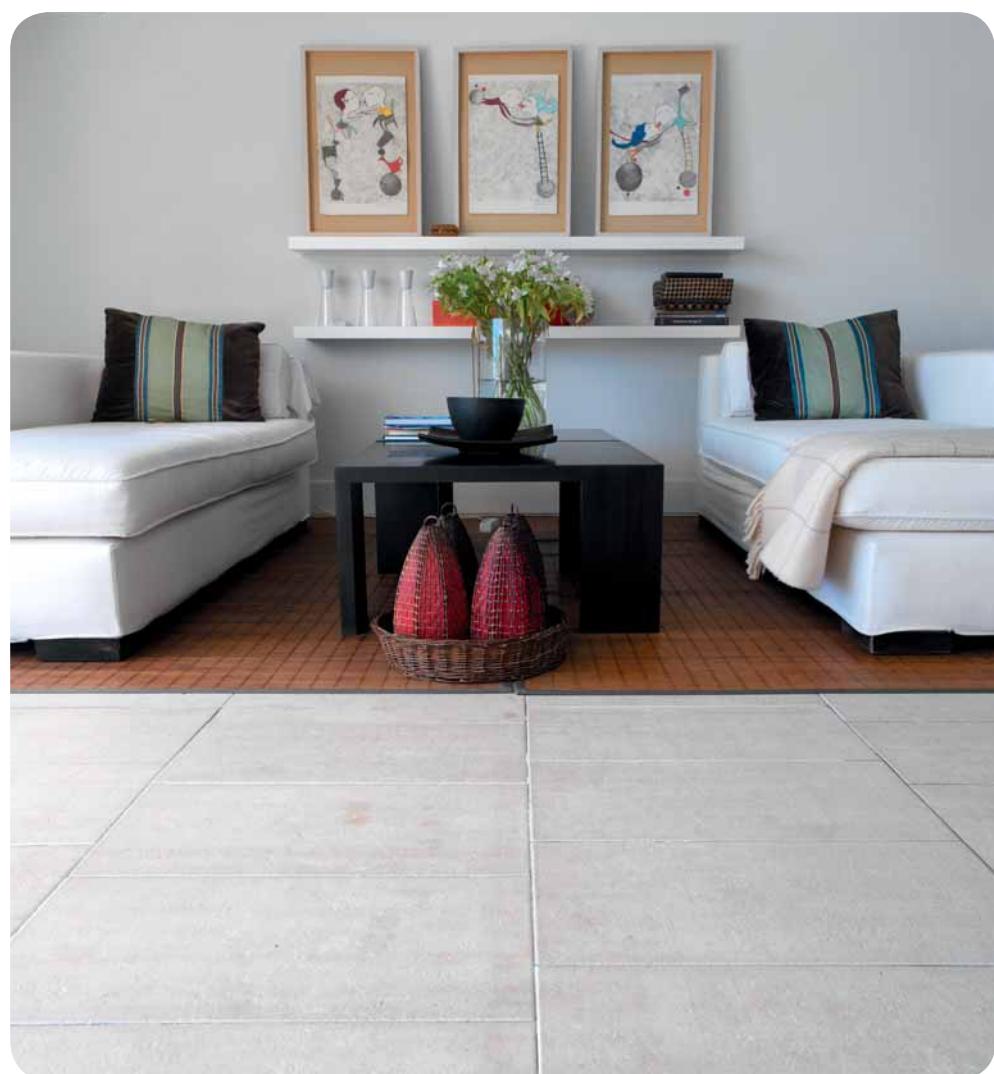
Используя керамические покрытия для изменения стиля Вашего дома, постарайтесь извлечь как можно больше пользы из этого универсального материала. При этом принять во внимание следующее:

С помощью цветовой гаммы можно задать разное настроение отдельным уголкам Вашего дома. Поэтому необходимо заранее определить, какие цвета и тип отделки будут лучше всего соответствовать тому эффекту, к которому вы стремитесь. Так, яркие цвета усиливают свет; охра и цвета земли погружают в состояние покоя; синие, зеленые, коричневые могут помочь в воссоздании природного пространства; черные и белые – придают строгость и изящество. Варианты ограничиваются лишь фантазией.

Одно из обстоятельств, способствовавших превращению керамики в элемент декора, – разнообразие ее возможностей. Понемногу уходит в прошлое расхожее мнение о том, что керамическая плитка – изделие простое, функциональное лишь в применении к таким помещениям, как ванная и кухня. Постепенно керамика стала восприниматься как многофункциональный материал, позволяющий искать и находить новые эстетические решения. Нужно лишь внимательнее присмотреться к различным расцветкам и текстурам: металл, текстиль, имитация различных пород деревьев, рельефная поверхность, объем... и выбрать то, что более всего соответствует Вашему вкусу и замыслу.

Различные сочетания отделок и текстур позволяют избегать чрезмерной линейности пространства, придают ему динамизм. Рельеф и объем, а также плиты крупного формата помогают изменять видимую площадь помещения, играть со

ДЛЯ СОЗДАНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО СТИЛЯ ВАШЕГО ДОМА НЕОБХОДИМО ЗАРАНЕЕ ПРОДУМАТЬ ЦВЕТ И ТИП ПЛИТКИ. ТЕХНОЛОГИИ ЦИФРОВОЙ ПЕЧАТИ ПОЗВОЛЯТ СОЗДАТЬ НЕПОВТОРИМЫЙ ИНТЕРЬЕР



Черные и белые тона придают интерьеру строгость и изящество.



При планировании ремонта не надо забывать о технических преимуществах керамики: ее неприхотливости в уходе, гигиеничности, прочности... Фото: MICASA. Фотограф: Анхелика Эрас.



Использование одного и того же покрытия внутри дома и на террасах позволяет создать ощущение цельности пространства, «раздвигает» стены дома. Фото: MICASA. Фотограф: Анхелика Эрас.

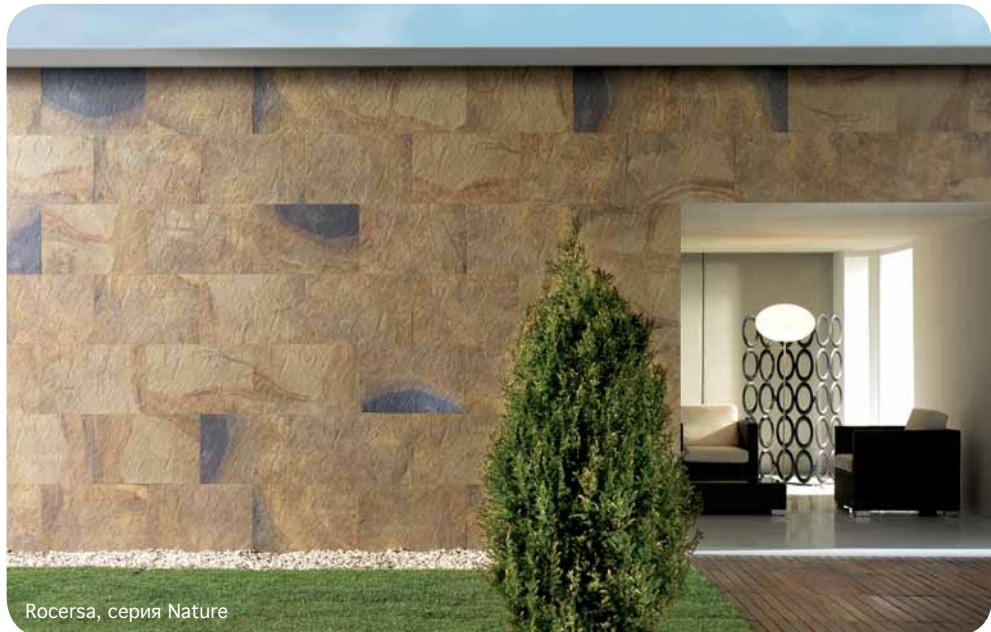
светом. Имитация в керамике дерева и кожи усиливает ощущение комфорта, включает в интерьер натуральные элементы. И это только некоторые примеры пластичности керамических материалов.

Все чаще керамика используется во дворах, на открытых и закрытых террасах... и даже в дизайне мебели внутри дома: изголовья для кроватей, столы, столешницы, книжные полки, внутренняя обшивка встроенных шкафов. Все эти новые области применения керамических покрытий делают дом более практичным и одновременно индивидуальным, и самобытным.

Безграничное поле для воображения открывают новые технологии, такие как шелкотрафаретная и цифровая печати. Эти технологии развиты настолько хорошо, что позволяют максимально персонализировать декор, создавая интерьеры по индивидуальному заказу потребителя.

**РАЗНООБРАЗИЕ
НАСТЕННЫХ И
НАПОЛЬНЫХ
КЕРАМИЧЕСКИХ
ПОКРЫТИЙ
ПРЕВРАЩАЕТ ИХ
В НАДЕЖНОГО
СОЮЗНИКА ПРИ
ВОПЛОЩЕНИИ В ЖИЗНЬ
САМЫХ ОРИГИНАЛЬНЫХ
И СМЕЛЫХ ЗАМЫСЛОВ**

Если принять во внимание прочность керамики, ее неприхотливость в уходе, наличие современных, простых и экономичных методов укладки без строительных работ, то станет очевидным, что ремонт с помощью керамических покрытий – это самое доступное и эффективное средство творческого омоложения интерьера ■

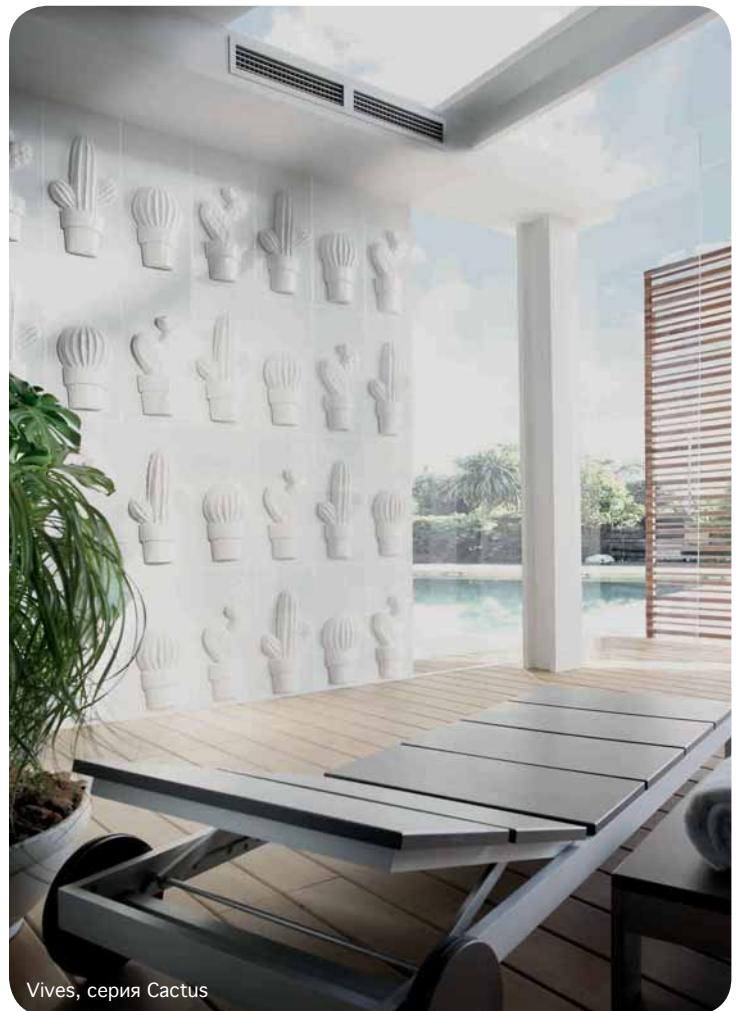


Rocersa, серия Nature

КЕРАМИКА ВЫХОДИТ ЗА РАМКИ ТРАДИЦИОННОГО ПРИМЕНЕНИЯ И ВСЕ ЧАЩЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ ДВОРОВ, ОТКРЫТЫХ И ЗАКРЫТЫХ ТЕРРАС, А ТАКЖЕ ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ ДОМАШНЕЙ МЕБЕЛИ: ИЗГОЛОВИЙ, СТОЛОВ, СТОЛЕШНИЦ, КНИЖНЫХ ПОЛОК И ШКАФОВ



Venus, серия Petreas Blanco



Vives, серия Cactus

TILE OF SPAIN НА МИРОВЫХ РЫНКАХ

НОВЫЙ ИМИДЖ МАРКИ TILE OF SPAIN НА ГЛАВНОЙ ВЫСТАВКЕ КЕРАМИЧЕСКИХ И КАМЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ В США

С 27 по 30 апреля в Орландо прошла очередная выставка COVERINGS. В этом году в ней приняли участие 23 испанских производителя - больше, чем на предыдущей выставке, состоявшейся в Чикаго.

COVERINGS – главная выставка каменных и керамических покрытий на американском рынке, который занимает седьмое место в рейтинге импортеров испанской керамики. Испанские предприятия выставляли свою продукцию в общем Официальном испанском павильоне, который Испанский Институт Внешней Торговли (ICEX) организует непрерывно с 1988 года. Организация группового участия испанских компаний в ведущих мировых выставках данного сектора является важнейшим пунктом для Испанского Института Внешней Торговли среди мероприятий в рамках кампании по продвижению керамических материалов.

В целях продвижения коллективной торговой марки Tile of Spain на американском рынке в ходе выставки было организовано несколько ознакомительных форумов, пресс-туры для специализированных изданий, встречи с производителями для импортеров и дистрибуторов, семинары для архитекторов и дизайнеров интерьера из США.



Одновременно с выставками состоялись семинары для профессионалов отрасли.

Здесь же, на выставке, стартовала новая международная кампания Tile of Spain, делающая ставку на главные преимущества испанских покрытий: их экологичность, дизайн, новизну и высокую технологичность. Это основные характеристики, которые все больше ассоциируются у американских профессионалов с испанской керамической продукцией.

Несмотря на сокращение продаж в последние годы на рынке США, в ряде некоторых сегментов рынка, не столь подверженных последствиям экономического спада, позиции испанских производителей консолидируются. Речь идет о продукции премиум-класса в розничной торговле и о реализации керамических покрытий через дизайнеров и архитекторов для строительства и дизайна торговых площадей, где наибольшим образом ценится высокое качество, дизайн и технические свойства испанской керамики.



Выставочная зона Tile of Spain с атрибутами нового имиджа кампании.

TILE OF SPAIN НА ВЫСТАВКЕ NEOCON

В рамках кампании по продвижению отрасли на 2010 год Испанская ассоциация производителей керамической плитки (ASCE) организовала информационный стенд на выставке NEOCON в Чикаго, которая прошла с 14 по 16 июня. Для того чтобы наилучшим образом проиллюстрировать посетителям универсальность испанской плитки, на стенде была создана экспозиция с использованием материалов, представленных на рынке США. В ходе выставки специалисты Ассоциации обслужили более 220 профессионалов отрасли, выразивших свой интерес к испанской продукции и архитектурным решениям на базе керамических покрытий.

На протяжении всей выставки в Чикаго, проводились ежедневные семинары для архитекторов, посвященные актуальным тенденциям и техническим требованиям к керамике для архитектурных проектов. Семинары проводила консультант Tile of Spain Этти Фейсан. Участие в таком семинаре засчитывалось в качестве учебного времени в рамках обучения в Американском архитектурном институте AIA.

Мероприятие проходило на знаменитом «Мерчандайз Март» Чикаго, где уже 42 года проводится крупнейшая выставка интерьеров, в которой принимают участие более 40 000 архитекторов и дизайнеров со всего мира. Кроме того, организуются конференции, семинары и другие мероприятия.

ИСПАНСКИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛИ НА ВЫСТАВКЕ «МОСБИЛД» В РОССИИ

55 компаний керамической отрасли Испании представили свою продукцию на XV выставке «Мосбилд» с 6 по 9 апреля 2010 года. Выставочная площадь составила без малого 2.000м². Испанские фирмы коллективно принимают участие в выставке с 1988 года, и за это время количество испанских участников существенно увеличилось. В нынешнем году испанская делегация была самой многочисленной среди международных участников выставки, что свидетельствует о лидирующем положении испанской керамической плитки на российском рынке. В 2009 году, несмотря на тяжелый международный кризис, Испания заняла первое место по импорту керамических покрытий в Российской Федерации, и ее доля в импорте этой продукции превысила 30%.

Сегодня испанская плитка продается не только в Москве. Испанские производители посетили все регионы Российской Федерации, где им также удалось занять лидирующие позиции.

СЕМИНАРЫ ПО КЕРАМИЧЕСКОЙ ПЛИТКЕ В РОССИЙСКИХ ГОРОДАХ

Среди прочих мероприятий, совместно с российскими импортерами и дистрибуторами были организованы несколько семинаров для архитекторов и дизайнеров интерьеров. Такие семинары прошли в Ростове, Екатеринбурге, Краснодаре и Санкт Петербурге. Здесь Ассоциация ASCER при участии Торгового представительства Испании в Москве организовала семинар с участием более 240 импортеров, дистрибуторов, архитекторов, дизайнеров интерьеров и представителей профессиональных изданий.

В семинаре принял участие известный валенсийский архитектор Хосе Рамон Трамойерес, который выступил перед участниками с докладом «Керамика для авангардных



Семинар во время выставки «Мосбилд» в Москве.

архитектурных проектов». Шесть испанских производителей (Azteca, Gres de Breda, Grespania, Saloni, Venus и Vives) продемонстрировали собравшимся универсальные свойства своих материалов на примере интересных конструктивных решений, в которых керамика играет ведущую роль и является главным преимуществом проектов. Впервые на семинаре была также представлена мини коллекция самых интересных новинок керамического производства, которые компании-участники семинара продают на российском рынке.

Проведение такого рода мероприятий в России имеет особую важность для испанских производителей, так как Россия занимает девятое место в мире по импорту керамических покрытий и четвертое место среди импортеров испанской плитки, продажи которой на этом рынке составили в 2009 году 80 миллионов евро.

ПЯТЬ ИСПАНСКИХ КОМПАНИЙ ПРИНЯЛИ УЧАСТИЕ В САМОЙ КРУПНОЙ АРХИТЕКТУРНОЙ ВЫСТАВКЕ США

С 10 по 12 июня в Майами, в рамках выставки AIA 2010 National Convention and Expo, компании Porcelanosa, Roca Cerámica", Inalco, Azulejera Alcorese и Emac Complementos представили свои новые предложения архитекторам, строителям и дизайнерам из более чем 40 стран.

Это крупнейшее международное событие для архитекторов и дизайнеров интерьеров проходит каждый год в разных городах

США. Эта выставка превратилась в место встречи виднейших представителей профессии всех пяти континентов. Традиция же встреч американских архитекторов восходит к 1857 году.

Поиск нетрадиционных решений, технологические инновации и авангардный дизайн в сочетании с принципами экологически чистой строительной индустрии – вот основные характеристики испанской продукции, которая была представлена участникам.



TILE OF SPAIN ПРИНИМАЕТ УЧАСТИЕ В СТРОИТЕЛЬНОЙ ВЫСТАВКЕ PROJECT LEBANON

На выставке строительных материалов и оборудования “Project Lebanon” Tile of Spain принимает участие второй раз подряд. На выставке, проходившей с 1 по 4 июня 2010 года, испанские производители (среди прочих, Gayafores, Roca и Undefasa) продемонстрировали последние новинки в области керамического дизайна и технологий в международном павильоне, здесь же располагался информационный стенд Tile of Spain.

Испания является лидирующим поставщиком высококачественных керамических покрытий в Ливане. За последние двенадцать месяцев экспорт испанских материалов в эту страну превысил 15 миллионов евро, что составляет рост на 26% в сравнении с предыдущим периодом. Ливан – одна из немногих стран своего региона, где международный кризис едва дал о себе знать, прежде всего, благодаря стремительной динамике рынка недвижимости, финансовых услуг и туризма.

Выставка продукции испанских производителей на информационном стенде Tile of Spain в Ливане (выставка Project Lebanon).

НЕДЕЛЯ ВАЛЕНСИЙСКОГО РЕГИОНА НА ВЫСТАВКЕ В ШАНХАЕ

В ходе проведения Недели Валенсийского региона в испанском павильоне на международной выставке в Шанхае Испанская ассоциация производителей керамической плитки ASCER организовала конференцию, посвященную различным сферам применения керамических покрытий в архитектуре. Конференция прошла с участием 40 архитекторов, дизайнеров интерьеров и представителей специализированной прессы. В конференции приняли участие архитекторы Хосе Рамон Трамойерес из Валенсии и Фенг Чу из Китая, которые поделились со слушателями своими знаниями в рамках темы «Керамика в архитектуре: от замысла к реальности». Организаторы конференции ставили перед собой задачу укрепления позиций испанской керамики на китайском рынке как лидирующей инновационной продукции высокого дизайна. Для этого участникам были продемонстрированы многочисленные способы применения этих материалов в современной архитектуре и дизайне интерьеров.



Конференция по керамике во время международной выставки в Шанхае.

ПРЕМИИ «КЕРАМИКА»

архитектура / дизайн интерьеров



[ЖЮРИ]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:

АЛЬБЕРТО КАМПО БАЭСА

ЧЛЕНЫ ЖЮРИ:

АНТОНИО ХИМЕНЕС ТОРРЕСИЛЬЯС
АРТУРО ФРАНКО
ФРАНК БАРКОУ
ЖЕРАР САНМАРТИ
МАРТА ТОРН
РАМОН МОНФОРТ

[ПРЕМИИ]

АРХИТЕКТУРА: 20000 €

ОФОРМЛЕНИЕ ИНТЕРЬЕРОВ: 20000 €

ДИПЛОМНЫЙ ПРОЕКТ: 10000 €

ОСОБЫЕ УПОМИНАНИЯ: 10000 €

[ПРОЕКТЫ НАПРАВЛЯТЬ ПО АДРЕСУ]

ASCR

GINJOLS, 3.

12003 CASTELLON (SPAIN)

ТЕЛЕФОН: +34 964 71 72 00

ЭЛ. АДРЕС: COMUNICACION@ASCR.ES

девятое вручение | СРОК ПОДАЧИ ПРОЕКТОВ: до 29 октября 2010 года / УСЛОВИЯ И ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА САЙТЕ www.premiosceramica.com

Организаторы:



Спонсоры:



КЕРАМИКА В КОНТЕКСТЕ ПЕЙЗАЖА

Кatalонский архитектор Жозеп Мантанья и Трилья – автор проекта необычного особняка в Сан-Фелиу-де-Кодинес (Барселона). Керамике здесь отведена ведущая роль. В разных частях дома керамика необходимым образом проявляет свои технические и эстетические преимущества.

Благодаря своей универсальности, декоративным возможностям и многочисленным техническим преимуществам керамика превратилась в один из основных элементов этого архитектурного проекта, причем не только для фасадов и террас, но и для внутреннего пространства дома. Архитектор Жозеп Монтанья-и-Трилья сумел сократить до минимума разнообразие используемых

покрытий, чтобы придать изящество внутренним и внешним пространствам здания и подчеркнуть красоту его форм.

Облицованный керамикой фасад придает эффект монументальности первому этажу, вступая при этом в красивый контраст с белым бетоном, использованным в верней части здания. Для этого автор проекта использовал крупноформатные плиты

(120x30 см) черного цвета. Керамический материал как нельзя лучше подошел для этого благодаря своей долговечности, неприхотливости в уходе, влагостойкости и сопротивляемости воздействию климатических факторов и внешней среды.

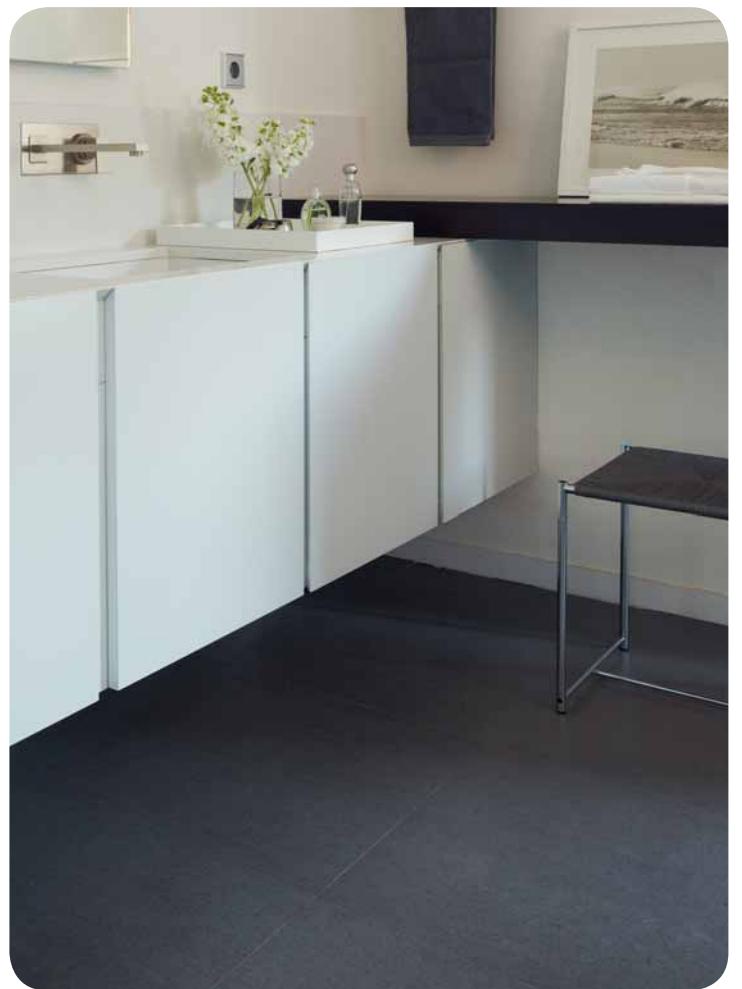
Внутри здания керамика доминирует в различных помещениях, сохраняя серые и черные оттенки на полу, с помощью



Серые и черные тона керамических покрытий создают эффект цельности пространства во всем доме.



ОБЛИЦОВАННЫЙ КЕРАМИКОЙ ФАСАД ПРИДАЕТ ЭФФЕКТ МОНУМЕНТАЛЬНОСТИ ПЕРВОМУ ЭТАЖУ, ВСТУПАЯ ПРИ ЭТОМ В КРАСИВЫЙ КОНТРАСТ С БЕЛЫМ БЕТОНОМ, ИСПОЛЬЗОВАННЫМ В ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ЗДАНИЯ



Внутри здания использовано керамогранитное напольное покрытие фирмы Aravisa «Лапатто»

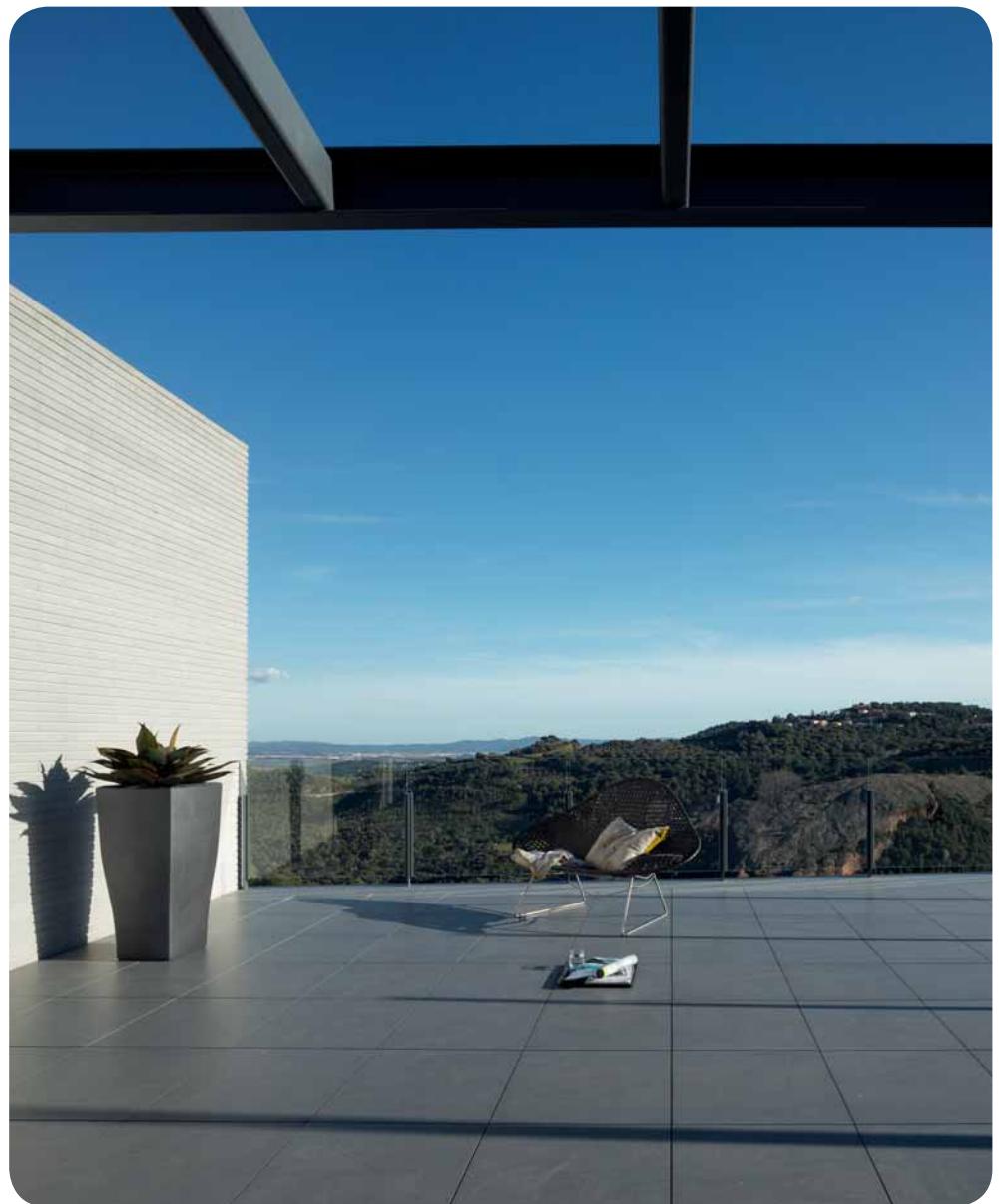
бесшовной укладки достигается эффект цельности покрытия. Такой же метод используется на стенах и лестничных ступенях. Единство цветовой гаммы обеспечивает гармонию со стеклом, алюминием и декоративными элементами, которые в совокупности определяют яркий индивидуальный стиль виллы. Неравномерно полированная поверхность полов («Лапатто») расширяет пространство и позволяет максимально использовать щедро поступающий в помещения свет.

ЕДИНСТВО ЦВЕТОВОЙ ГАММЫ ОБЕСПЕЧИВАЕТ ГАРМОНИЮ СО СТЕКЛОМ, АЛЮМИНИЕМ И ДЕКОРАТИВНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ, КОТОРЫЕ В СОВОКУПНОСТИ ОПРЕДЕЛЯЮТ ЯРКИЙ ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ СТИЛЬ ПОМЕЩЕНИЙ

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ НА ТЕРРАСАХ ИСПОЛЬЗОВАН МАТЕРИАЛ С НЕСКОЛЬЗЯЩЕЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ

Стремясь объединить внутренние и внешние пространства, автор проекта использовал керамику и в отделке террасы. Для этого он выбрал плиты с нескользящей поверхностью. Для террасы, внутренних помещений и фасада использовались керамические покрытия фирмы Aravisa.

Вилла расположена на крутом склоне, ее более закрытая тыльная сторона, обращена к улице. Фасад наполняет дом солнечным светом сквозь большие окна, откуда открывается роскошный вид на окрестности. По замыслу автора проекта, такое решение подчеркивает единственность здания и одновременно гармонично вписывает ее в окружающий природный ландшафт ■



В открытых зонах была использована керамика с нескользящей поверхностью.

ДАРМШТАДТ: ТВОРЧЕСКИЙ ПОДХОД К ПРОБЛЕМЕ ЭКОЛОГИЧНОСТИ

Среди университетов, активно сотрудничающих с испанскими производителями керамики, особое место принадлежит Дармштадтскому университету в Германии, в учебный план которого второй год подряд отдельным предметом включен семинар «Иновационные материалы: керамика».

Одним из главных аспектов в преподавании этого предмета является экологичность строительной индустрии, данной теме уделяется все больше внимания при подготовке будущих архитекторов. В то же время экологичность производства и материалов – это насущная потребность нашего времени, и керамическая промышленность не остается безучастной к этой проблеме.

Новый предмет преподается на Кафедре Дизайна и экологичности строительной индустрии. Заведует кафедрой известный архитектор и преподаватель Манфред Хеггер, дважды удостаивавшийся в Вашингтоне премии Solardecathlon (2007 и 2009). Курс сочетает в себе проекты, стимулирующие творческое воображение студентов в соответствии с непосредственной работой предприятий, формирующих керамический кластер в Кастельоне (Испания), с их посещения начинаться каждый учебный год.

В этом году в процессе курса делается особый акцент на творческое самовыражение в сочетании с экологичным подходом. Результатом свободной фантазии будущих архитекторов должны стать реальные проекты на основе керамики. Реализованные студентами в миниатюре, эти проекты отражают будущее архитектуры ■



Цель сотрудничества – содействие разработке новой продукции, основанной на принципе экологичного строительства.

ВТОРОЙ ГОД СУЩЕСТВОВАНИЯ УЧЕБНОЙ МАСТЕРСКОЙ «ИННОВАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ: КЕРАМИКА» ОЗНАМЕНОВАЛО ТЕСНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ УНИВЕРСИТЕТОМ И КЕРАМИЧЕСКИМ ПРОИЗВОДСТВОМ



Студенты изучают свойства керамических покрытий, применяемых в строительстве, осваивают возможности новых технологий.



Мартин Бехтольд (1) и Кристоф Рейнхарт (2)

Преподаватели Высшей школы дизайна
при Гарвардском университете

Преподаватели Высшей школы дизайна при Гарвардском университете Мартин Бехтольд и Кристоф Рейнхарт рассказывают в этом интервью о творческих и инновационных проектах своих учеников и о тех эстетических и функциональных возможностях, которые эти проекты могут открыть для производителей керамических покрытий. Испанская ассоциация ASCER сотрудничает с Гарвардом с 2007 года.

Индивидуальный дизайн керамических покрытий приобретает особую важность для небольшого, но растущего сегмента архитектурного рынка „

Какие свойства отличают керамические покрытия от других материалов, используемых в архитектуре? Каковы их особые преимущества?

МБ: Керамическим покрытиям приходится конкурировать на строительном рынке с самыми различными материалами. В сравнении с ними керамика практически не имеет формальных ограничений, что позволяет разрабатывать интересные решения в дизайне. Глазури, используемые в керамической промышленности, столь разнообразны, что допускают несчетное количество эффектов и цветовых гамм. Долговечность и неприхотливость керамики также полезны архитектору. Главной задачей здесь остается поиск производственных технологий, которые могли бы обеспечить решения для крупных объемов. С другой стороны, несмотря на наличие широкого ассортимента покрытий на рынке, порой нелегко бывает найти то, что в точности отвечало бы замыслу архитектора. К примеру, архитектору необходимы индивидуальные решения для фасадов, а на рынке пока нет такого предложения. Поэтому мы изучаем вопрос

индивидуального дизайна в производстве керамики.

Удалось ли Вам узнать что-то новое об испанской керамике в ходе изучения данного вопроса?

МБ: Нам понравилось работать с предприятиями и организациями керамической отрасли Испании и мы много смогли о них узнать. Возможность сотрудничества университетов с Ассоциацией ASCER и предприятиями до сегодняшнего дня была нам неизвестна, такая перспектива представляет для нас большой интерес.

Какой итог можно было бы подвести сотрудничеству между вашим университетом и промышленными предприятиями? Что конкретно может предложить и что получает от этого сотрудничества каждая из сторон?

МБ и КР: В целом, предприятия, конечно, хорошо разбираются в технических и экономических вопросах производства керамики. Но это специальные вопросы, связанные с производственными технологиями, в то время как в других аспектах

их знания ограничены. Университеты, и особенно школы дизайна и архитектуры, обладают уникальной способностью для постановки задач и успешного разрешения проблем, не ограничиваясь спецификой производства. Керамика здесь рассматривается под другим углом зрения, воображение не ограничивается конкретными обстоятельствами отрасли. Разработка инновационных решений требует не только глубоких теоретических знаний, но и определенной творческой свободы, способной обеспечить нестандартный подход. Именно в этой области сотрудничество между промышленными предприятиями и университетами оказывается особенно ценным и результативным. Мы постарались как можно глубже познакомиться с современными производственными процессами, понять, в чем состоят их главные ограничения. Сейчас мы работаем над тем, чтобы преодолеть эти ограничения за счет внедрения цифровых технологий, включающих роботику.

Проект «Будущее керамики» включает в себя исследования в области экологичности



Будущие архитекторы выдвинули ряд инновационных идей, воплотившихся в этих проектах.

производства и персонального дизайна. Совместны ли эти понятия?

КР: Экологичность – это довольно расплывчатое понятие, охватывающее широкий круг проблем. Но вот, к примеру, мы разрабатываем сейчас керамический солнечный экран высокой производительности. Специфические требования к этой системе требуют индивидуального производства керамики. Работа над этим проектом позволяет вести исследование одновременно по двум направлениям: энергоэффективность и внедрение передовых технологий для индивидуального производства керамических материалов.

Студенты Высшей школы дизайна при Гарвардском университете принимают активное участие в реализации проекта «Будущее керамики», обогащая его многочисленными идеями, некоторые из которых, возможно, будут воплощены в жизнь. Вы не могли бы рассказать об этих идеях и проектах?

МБ: Студенты получили необходимые знания о керамических покрытиях и производственных технологиях керамического производства в ходе учебного курса по автоматизации строительных процессов, который читал я сам. Когда мы подробно рассматривали тему индивидуального дизайна и производства, студенты выдвинули несколько инновационных предложений в области дизайна, которые воплотились в небольших проектах, представленных в виде курсовых работ. Эти работы помогли в исследовании, связывающем принцип экологического производства с индивидуальным дизайном, которое проводит независимая научно-исследовательская группа, погружаясь в тему гораздо глубже, чем это возможно во время обучения.

КР: Мы работаем над проектом системы солнечного экрана высокой эффективности для изогнутых фасадов.

Речь идет об эффективности использования энергоносителей, которая составляет основу экологичного подхода. Система должна будет четко контролировать угол падения солнечного света, позволяя экономить энергию в течение всего года, обеспечивая естественное освещение и сохраняя вид на окружающий ландшафт. Изогнутые фасады внесли изменения в архитектуру, основанную на оптимизации использования солнечного света. Солнечные экраны, обращенные на экватор, обычно бывают горизонтальными, в то время как экраны, направленные на запад или восток должны иметь вертикальную форму, позволяя решать проблему низкого угла солнечного света. В данном проекте мы работаем над фасадом, обеспечивающим постепенный переход от одной системы к другой. Учитывая, что такой переход, судя по всему, приведет нас к более сложным и индивидуальным формам экранов, мы особенным образом работаем над техниками индивидуализации для производства модели фасада в масштабе. В настоящее время идет разработка программного продукта, экспортирующего цифровую информацию из нашей системы CAD в автоматизированные системы управления производством. Работая в одной и той же системе, мы надеемся постепенно преодолеть барьер, отделяющий дизайн от реального производства.

Какую роль играет технология в производстве керамических покрытий, не только для качества, но и в смысле обеспечения экологичного производства? Что отличает изделия, изготовленные с помощью эффективных технологий?

МБ: Роль технологий многогранна. С одной стороны, технологии используются на фазе проектирования в целях оптимизации дизайна и планирования соответствующих производственных процессов. На это направлено наше исследование. С другой стороны, технологии играют существенную роль в

производстве и управлении процессами. С точки зрения производства, технологии могут способствовать достижению целей экологичности производства, помогая сократить потребление энергии и вредные выбросы. Промышленные предприятия уже существенно сократили потребление энергии, внедрив технологии, повышающие эффективность производства. Производственные отходы на предприятиях подвергаются вторичному использованию, однако в процессе строительства зданий снова возникает много керамических отходов. Расход энергии и выбросы, связанные с этим отходами, тоже значительны, особенно принимая во внимание, какое огромное количество керамических покрытий используется в строительстве в настоящее время. Назрела необходимость сокращения этих отходов путем пересмотра последовательности, организации и методов выполнения строительных работ, внедрения новых способов укладки покрытий благодаря развитию новых технологий.

Каково значение индивидуального дизайна и принципов экологичности в момент выбора материала для архитектурного проекта или дизайна интерьеров? Кто больше всего обращает внимание на эти факторы?

Возможности индивидуального дизайна в керамике привлекают небольшой, но растущий сегмент архитектурного рынка, прежде всего рынка керамических фасадов. Как правило, в этом больше всего заинтересованы профессиональные дизайнеры, архитекторы, инженеры и специалисты по фасадам зданий.

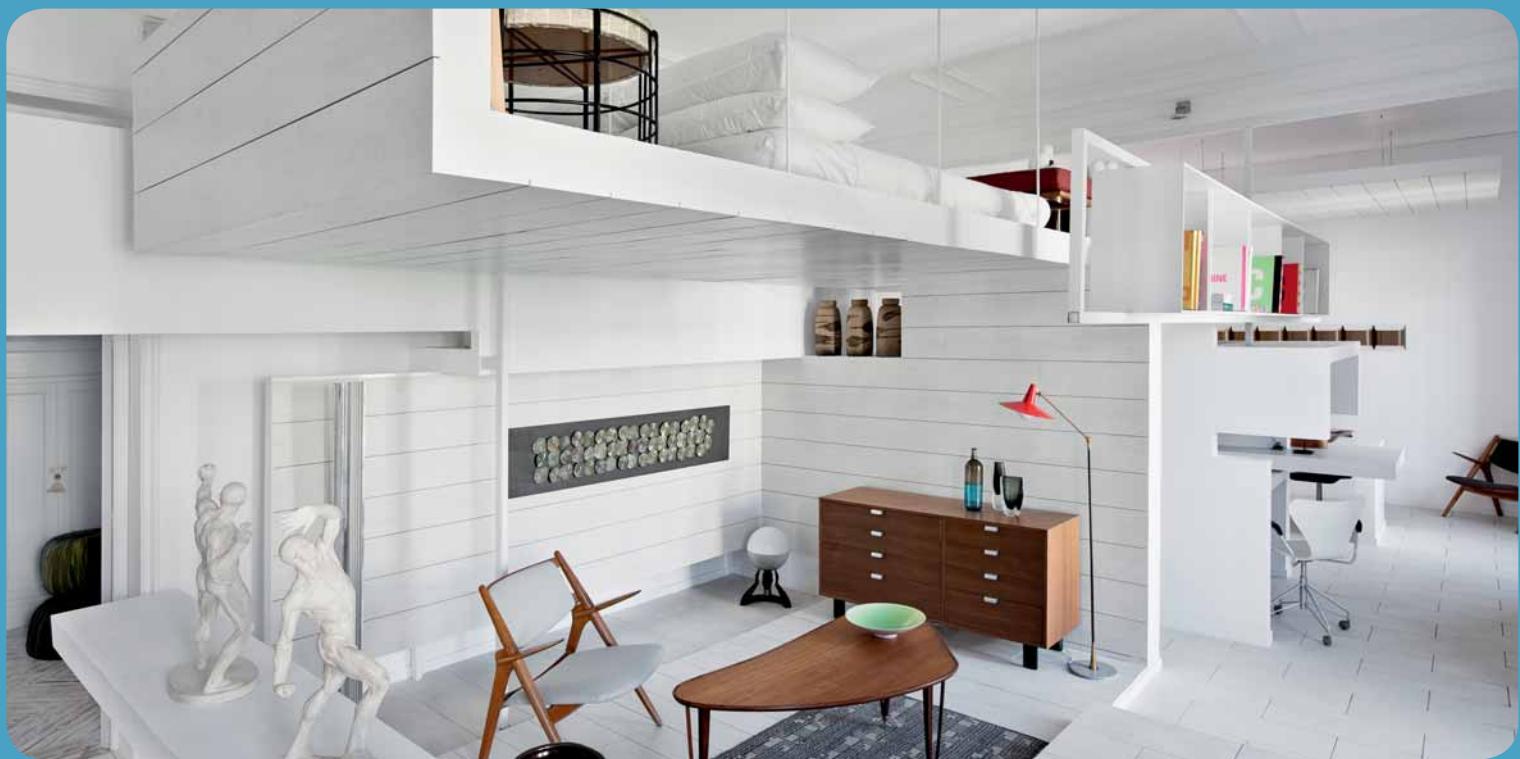
Какие задачи ставят перед собой производители керамических покрытий в свете основных тенденций развития архитектуры и интерьеров в XXI веке?

МБ: С одной стороны, перед ними стоит задача сокращения отбросов и отходов производства, для того чтобы как можно меньше зависеть от традиционных энергоносителей и производить продукцию, в полной мере отвечающую принципам экологичности. С другой стороны, необходимо развивать рынок продукции, изготавляемой по индивидуальному дизайну и выпускаемой малыми партиями. В этом смысле, все большее значение будут приобретать гибкость производства, близость к потребителю, способность быстро реагировать на запросы клиентов ■

CASA DECOR MADRID 2010

ЖИЗНЬ В ЦАРСТВЕ КЕРАМИКИ

С 20 мая по 20 июня архитектор Эктор Руис-Веласкес под эгидой торговой марки Tile of Spain представил гостям выставки инсталляцию, демонстрирующую, что с помощью керамики можно создать «новую концепцию современного дома».



Яркий и оригинальный проект Эктора Руиса-Веласкеса позволяет по-новому увидеть интерьер дома, переосмыслить роль керамических покрытий.

В этом году выставка Casa Decor достигла своего совершеннолетия. За 18 лет сменилось более 60 экспозиций, накоплен немалый опыт. Выставка повзрослая, но сохранила свой пытливый дух. Гостиные, библиотеки, ванные комнаты, спальни, детские, кухни... сотни посетителей дома номер 29 по улице Веласкеса в Мадриде смогли познакомиться с последними тенденциями домашнего декора.

В этом году участники выставки решили отказаться от эксцентрики в пользу более

классических, не эпатирующих, хотя по-прежнему современных и роскошных интерьеров и элементов декора. Примером такого нового подхода является совместный проект под маркой Tile of Spain Испанской Ассоциации Производителей Керамической Плитки (ASCER) с известным архитектором Эктором Руисом-Веласкесом, продемонстрировавшим на деле, как легко адаптировать керамические покрытия к современным потребностям и новому быту людей.

Unlimited Space [Ceramic House] («Безграничное пространство. [Керамический дом]») – так назвал автор свою композицию, разместившуюся на площади 60 квадратных метров. Керамические покрытия были использованы здесь не только для полов и стен, но и для изготовления антресолей, перегородок и мебели. Инновационный проект демонстрирует гибкость керамических материалов, их податливость в руках автора, возможность нетрадиционного использования керамики. Созданный благодаря этому материалу



Яркий и оригинальный проект Эктора Руиса-Веласкеса позволяет по-новому увидеть интерьер дома, переосмыслив роль керамических покрытий.

обволакивающий интерьер, расширяет пространство и наполняет его светом.

КЕРАМИКА В ТРЕХ ИЗМЕРЕНИЯХ

Автору проекта удалось превратить четырехугольную площадку в многоуровневое объемное пространство, состоящее из нескольких блоков, сохранивших цельность благодаря использованию светлого керамического покрытия. Перемещение по этому пространству справа налево и снизу вверх заставляет почувствовать необычайную свободу.

Проект Unlimited Space [ceramic house] представляет собой свежий взгляд на устройство домашнего пространства,

рассказывая о больших возможностях податливого керамического материала, способного преобразить наш дом. Инсталляция демонстрирует новые

**В ЭТОЙ КОМПОЗИЦИИ
КЕРАМИКА ПРОЯВЛЯЕТ
СЕБЯ КАК ГИБКИЙ,
ПОДАТЛИВЫЙ МАТЕРИАЛ,
ТАЯЩИЙ В СЕБЕ
ОГРОМНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ
ДЛЯ РАДИКАЛЬНОГО
ПРЕОБРАЗОВАНИЯ
ИНТЕРЬЕРА**



Фрагмент декора гостиной.

свойства керамических покрытий: меняются пропорции, разрушается привычное представление о домашнем интерьере, как сумме отдельных помещений, интерьер приобретает сходство с природным ландшафтом.

Автор проекта подсказывает немало идей по переустройству дома с помощью керамических материалов. Игра уровней дается легко, ведь керамика может облицовывать самые разные поверхности. В совмещенных пространствах, гостиной-столовой, мы словно погружаемся в царство керамики. В зонах повышенной влажности (туалеты, ванные комнаты) использованы функциональные свойства материала, прежде всего, его водонепроницаемость. Разнообразие форматов, богатство цветовой палитры расширяют декоративные возможности керамики.

Вне всякого сомнения, Unlimited Space был одним из самых зрелищных интерьеров выставки Casa Decor, не только благодаря своему изяществу, простоте и современным решениям, но и благодаря совершенно новой интерпретации пространства, которое переосмысливается как неожиданное сочетание уровней и объемов. И все это – с помощью керамики, как главного исходного материала ■

**РАЗНООБРАЗИЕ ФОРМАТОВ,
БОГАТСТВО ЦВЕТОВОЙ
ПАЛИТРЫ КЕРАМИЧЕСКИХ
ПОКРЫТИЙ ОТКРЫВАЮТ
НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ ДЛЯ
ДЕКОРА**



Построив свой проект в формате 3D, автор отдал керамике главную роль.

ЭКОНОМИЯ СОВРЕМЕННОЙ АРХИТЕКТУРЫ

Архитекторы студии Pich Aguilera Фелипе Пич-Агуилера и Тереса Батлле удостоились в 2006 году Премии “Экологичная архитектура”, которую присудил им Форум Civitas Nova Кастилии-ла-Манчи за проект здания телефонной компании Telefónica в городе Толедо. Бережное отношение к окружающей среде – главная идея проекта.



Дизайн, материалы и детали конструкции составляют единую систему, позволяющую использовать условия внешней среды для создания максимального комфорта во всех внутренних помещениях.

Сегодня больше, чем когда-либо высокую ценность приобретают усилия архитекторов, ищущих инновационные решения для создания быстро возводимых и экономных сооружений, способных успешно адаптироваться к потребностям людей и организаций и выполненных по правилам экологичной архитектуры. В число таких архитекторов входят работающие в Барселоне Фелипе Пич-Агилера и Тереса Баттле. Вся их профессиональная карьера посвящена созданию проектов, обеспечивающих людям комфортное существование, при этом не вступающих в противоречие с окружающей природной средой и не требующих использования сверхсложных строительных технологий.

На крыше спроектированных ими зданий, часто можно видеть водосборники для орошения подвесных садов или для домашнего потребления. Стены с двойным покрытием создают эффективный барьер, защищающий от холода и жары. Во внутренних помещениях используются традиционные принципы сквозной вентиляции, позволяющие обходиться без кондиционеров. Вот некоторые, но далеко не все, отличительные черты их проектов.

Одним из самых интересных архитектурных произведений Пич-Агилеры и Тересы Баттле является центр телефонного обслуживания в городе Толедо, за который авторы были удостоены Премии Civitas Nova 2006. Фасад этого здания облицован керамическими плитами, которые были спроектированы и изготовлены непосредственно для данного проекта. Сейчас это керамическое покрытие можно найти в открытой продаже.

Дизайн, материалы и детали конструкции представляют собой единую систему, позволяющую использовать условия внешней среды для создания максимального комфорта во всех внутренних помещениях. Два объемных блока и колоннада поддерживают крупные плиты подобно многоуровневым эстакадам. На этих огромных платформах располагаются рабочие залы колл-центра.

Центральная часть здания представляет собой открытое пространство, пересекаемое мостиками шириной 5 метров. Эти подвесные конструкции опираются на два блока, в которых располагаются служебные помещения и оборудование связи. Авторы проекта стремились создать

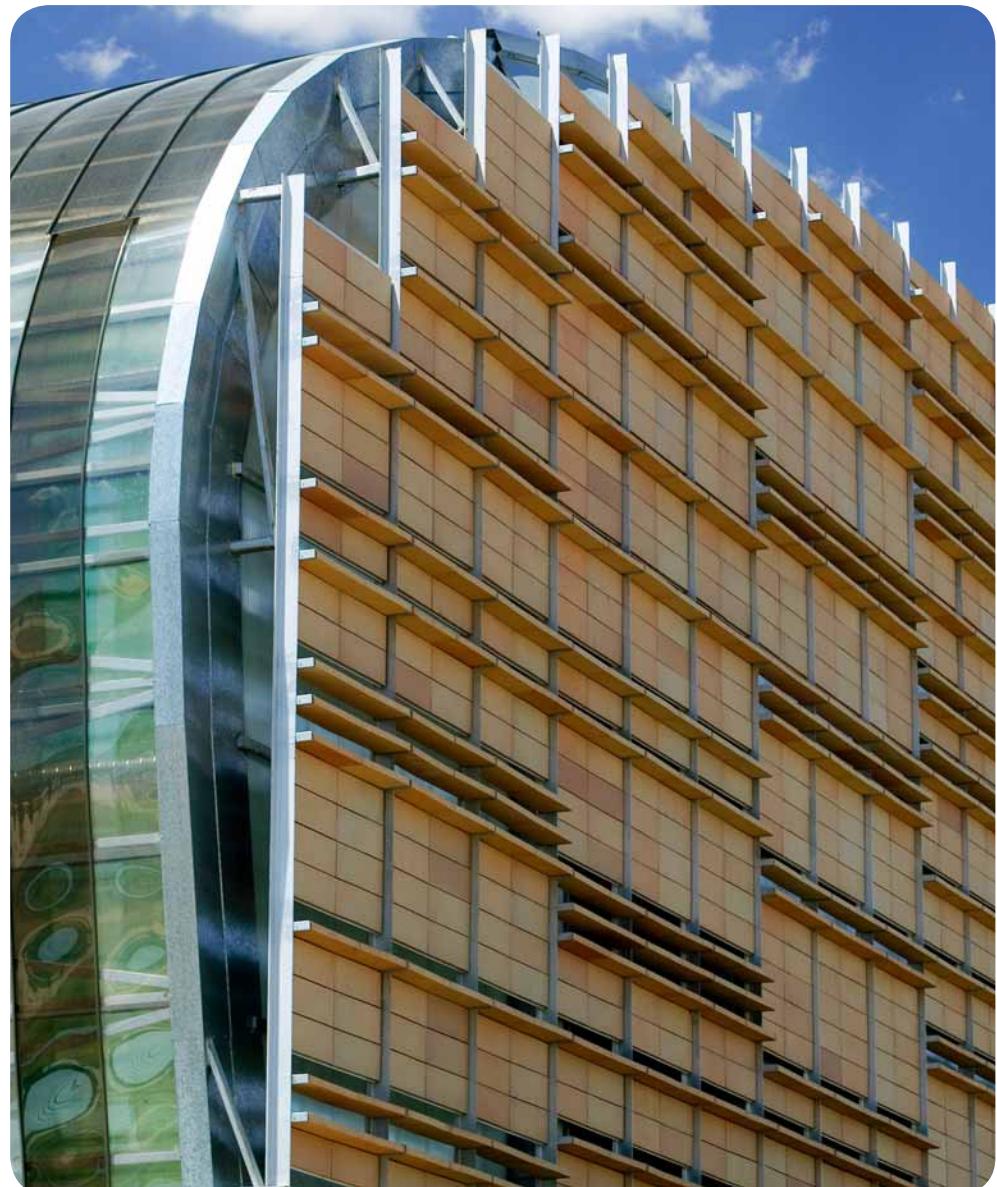
ДВА КЕРАМИЧЕСКИХ ФАСАДА ЗДАНИЯ В ФОРМЕ РЕШЕТКИ КОНТРОЛИРУЮТ ПОПАДАНИЕ СОЛНЕЧНОГО СВЕТА И ОБЕСПЕЧИВАЮТ НЕОБХОДИМОЕ ЕСТЕСТВЕННОЕ ОСВЕЩЕНИЕ НА РАБОЧИХ МЕСТАХ

максимально комфортное помещение, чтобы вокруг операторов, чья работа связана с максимальным напряжением сил, было как можно больше свободного пространства, разряжающего это напряжение.

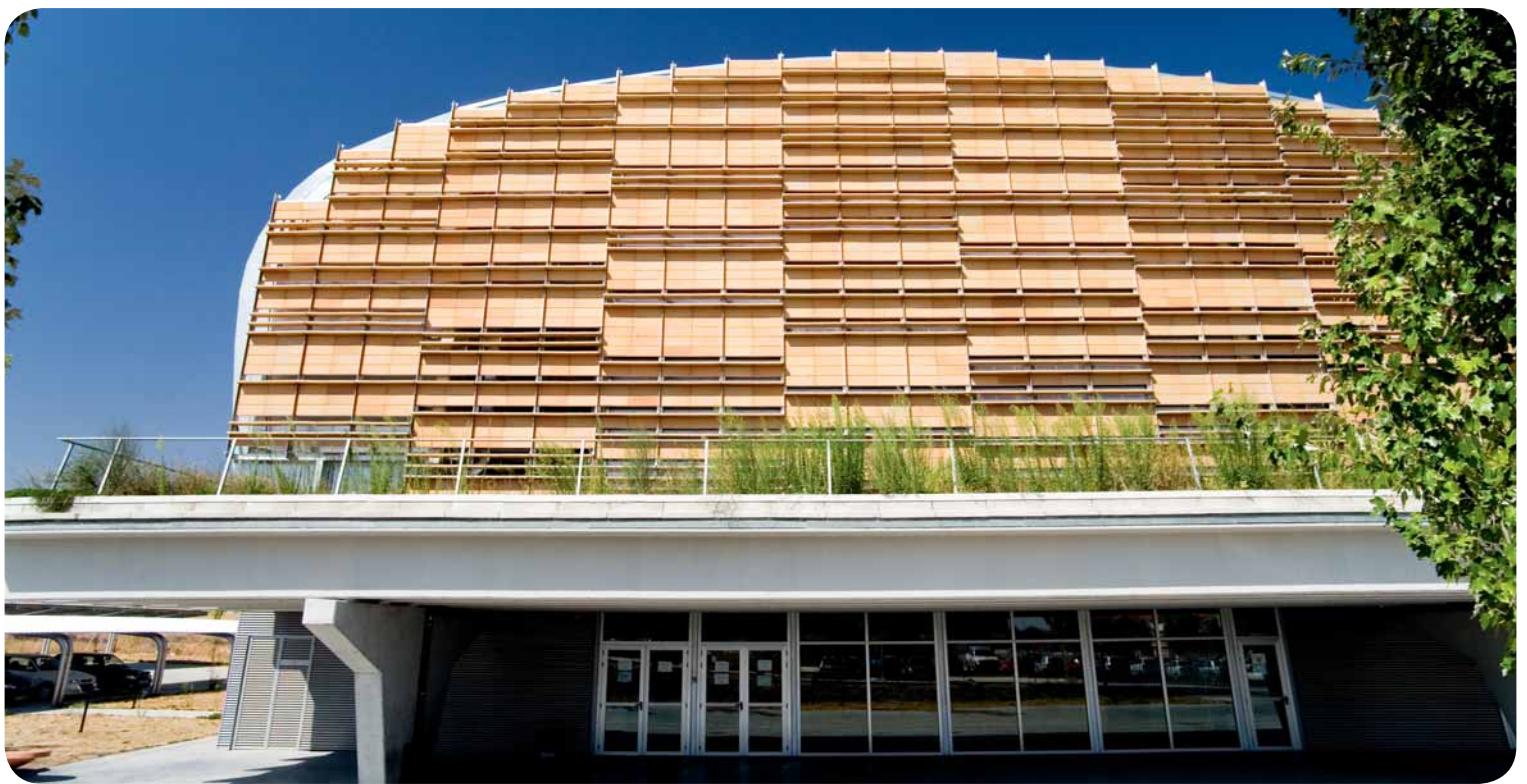
КОНСТРУКЦИЯ ЗДАНИЯ

Функционально здание колл-центра четко разделено на три зоны. В первой из них, на разных уровнях, находятся рабочие места операторов. Эта зона выполнена в виде большой крытой галереи, которая

Продолжение на странице 22...



Натуральный свет поступает в здание через два специально спроектированных керамических фасада.



В проекте здания архитектурные формы выполняют функцию биоклиматического регулирования.

благодаря специально спроектированным наклонной крыше и другим деталям и механизмам, позволяет оптимально использовать поступающую из внешней среды энергию, а также передавать и распределять внутри здания прохладный или теплый воздух.

Естественный свет поступает через два керамических фасада, напоминающих решетку, что позволяет контролировать солнечный свет и обеспечивать им рабочие места. С этой целью было проведено подробное исследование необходимых

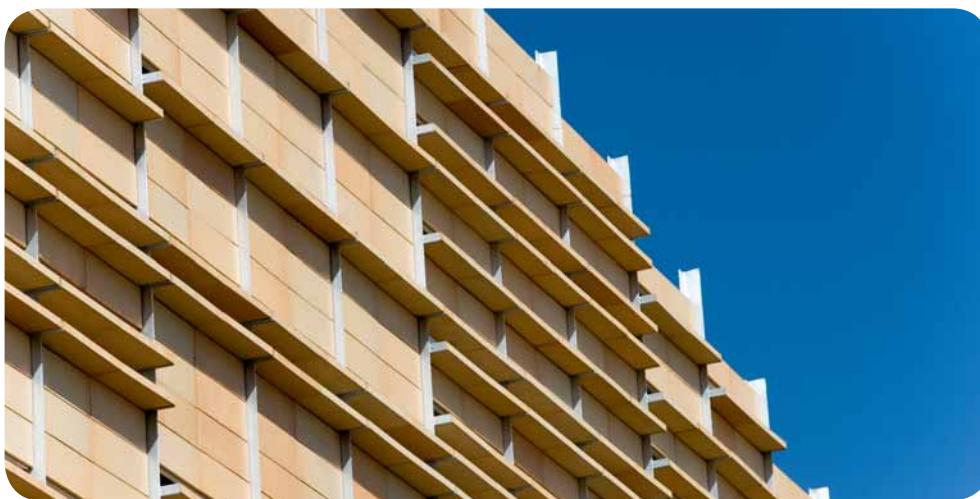
ВСЮ СВОЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ КАРЬЕРУ АВТОРЫ ПОСВЯТИЛИ РАЗРАБОТКЕ ПРОЕКТОВ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ КОМФОРТ БЕЗ УЩЕРБА ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

керамических материалов, их форматов, состава и подходящих методов укладки.

Во второй зоне, связанной с первой, располагается помещение для отдыха – огромная оранжерея, состоящая из трех отдельных пространств с прямым доступом на каждую из рабочих платформ.

В третьей зоне находятся кабинеты, залы управления, учебные аудитории и служебные помещения. Все это – закрытые пространства или полузакрытые внутренние дворики “патио” с продуманными климатическими характеристиками. Обращенная окнами на север, эта зона выполняет функцию терморегулятора. Зеленые насаждения играют большую роль в этой части здания, охлаждая помещение в жаркие месяцы и поглощая шум. Простой уход за растениями обеспечивается благодаря особой конструкции крыши, где собирается и накапливается дождевая вода.

Такие проекты, как центр телефонного обслуживания в Толедо, бросают вызов архитекторам и строителям развитых стран. Они служат доказательством того, что экологичные здания, призванные минимизировать потребление энергии, снижать уровень загрязнения окружающей среды и количества отходов, могут быть одновременно комфортными и безопасными, поддерживать здоровый образ жизни людей. ■



Благодаря керамическим фасадам температура внутри здания в жаркие летние месяцы снижается приблизительно на пять градусов.

ШОУРУМ // ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ



PORCELANATTO, Серия Poetic Коллекция No-Stalgia · tau@tauceramica.com · www.tauceramica.com



AZTECA

СЕРИЯ-КОЛЛЕКЦИЯ SEASONS R60

comercial@azteca.es

www.azteca.es



NATUCER

СЕРИЯ-КОЛЛЕКЦИЯ СOTTO STONE

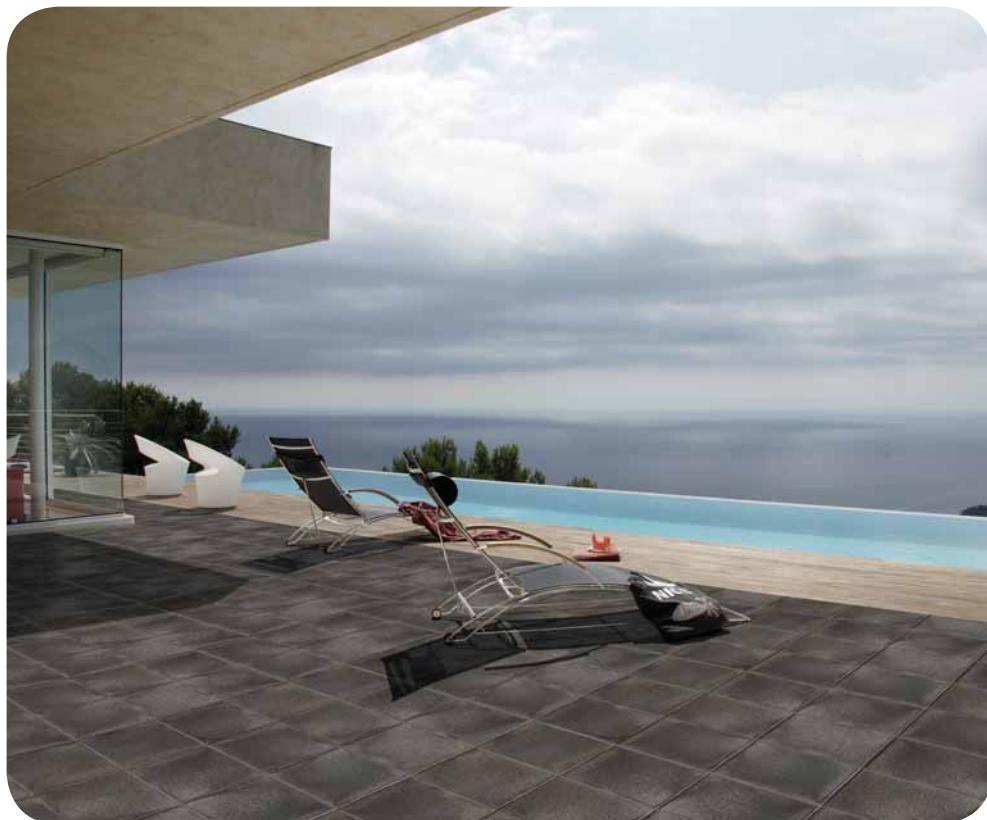
natucer@natucer.es · www.natucer.es

COLORKER

СЕРИЯ QUARTZ

colorker@colorker.com · www.colorker.com





GRES DE BREDA
СЕРИЯ GRES DE BREDA
КОЛЛЕКЦИЯ BREDA BASALTO
info@gresdebreda.com
www.gresdebreda.com

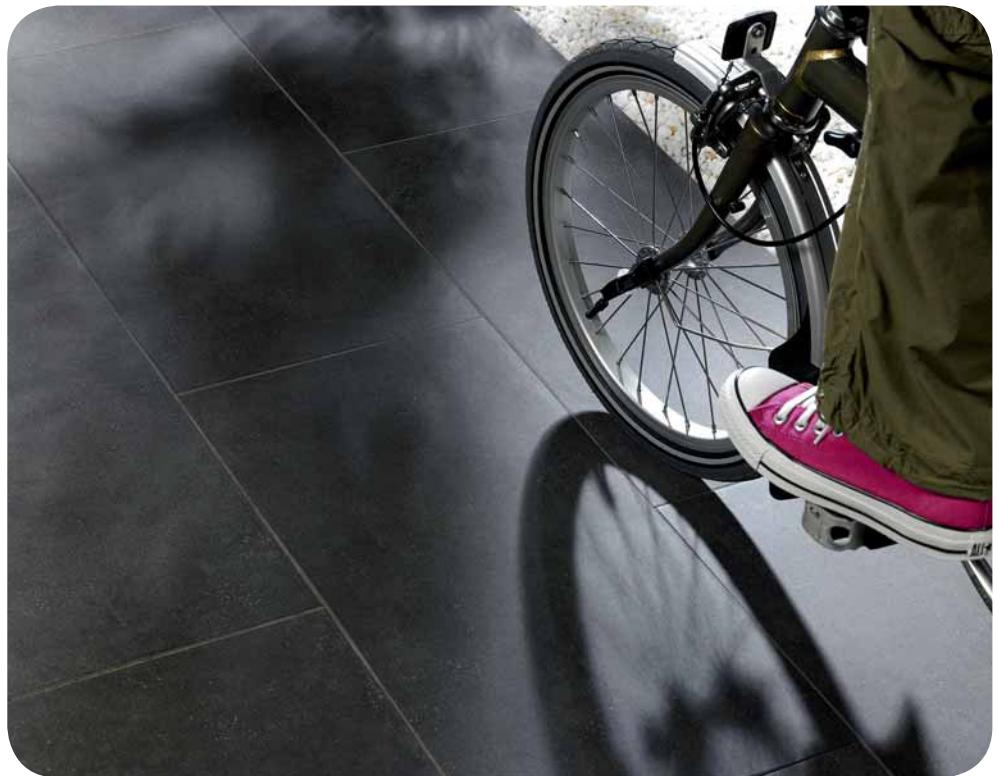


IBEROALCORENSE
СЕРИЯ-КОЛЛЕКЦИЯ CHIC
ibero@iberoceramica.com
www.iberoceramica.com

TECNICERÁMICA
СЕРИЯ CARIBE
tecniceramica@tecniceramica.es
www.tecniceramica.es



ROCA
СЕРИЯ BROADWAY
КОЛЛЕКЦИЯ TUTTOMASSA
info@rocatile.com
www.rocatile.com





VIVES AZULEJOS Y GRES
СЕРИЯ POLINESIA - КОЛЛЕКЦИЯ MOOREA
info@vivesceramica.com · www.vivesceramica.com



AZULEV
СЕРИЯ BASIC
azulev@azulev.es · www.azulev.com



MYR CERÁMICA
СЕРИЯ LINE
general@ceramicasmyr.com · www.ceramicasmyr.com



GRESPANIA

СЕРИЯ FORUM - КОЛЛЕКЦИЯ 2010/2011

СЕРИЯ KENAI - КОЛЛЕКЦИЯ: 2010/2011

mail@grespania.com

www.grespania.com



KEROS CERÁMICA

СЕРИЯ FORUM - КОЛЛЕКЦИЯ MÁRMOLES

email@keros.com

www.keros.com



STN CERÁMICA

СЕРИЯ LEÑO - КОЛЛЕКЦИЯ MADERAS GRES

stnceramica@stnceramica.es

www.stnceramica.es



GUIBOSA

СЕРИЯ LUXOR

guibosa@guibosa.com

www.guibosa.com

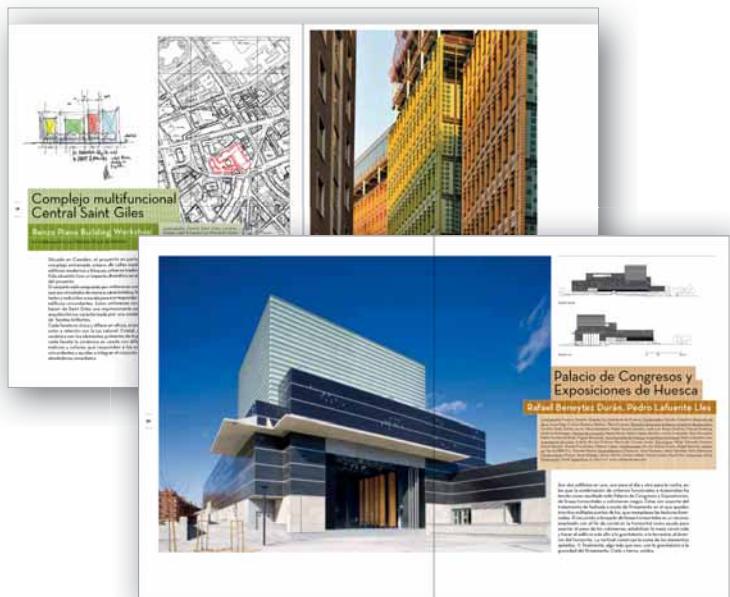
Новости с предприятий



ACTAR И TILE OF SPAIN ПРЕДСТАВЛЯЮТ ПОДАРОЧНОЕ ИЗДАНИЕ «РИТМЫ, ЦИКЛЫ И ИНТЕРПРЕТАЦИИ»

Под таким названием издательство ACTAR выпустило подарочную книгу Tile of Spain для профессионалов строительной индустрии. В книге подробно описываются некоторые из самых значительных архитектурных проектов последних лет, в которых лучше всего отражены возможности керамики. Проекты комментируются самими авторами.

Среди прочих, в книгу вошла подборка проектов, удостоенных в этом году Премии «Керамика», которую присуждает Испанская ассоциация производителей керамической плитки (ASCR). Среди прочих, набережная «Плайя де Поньенте» в Бенидорме (в категории «Архитектурный проект»), реконструкция исторического здания «Каса дель Кондестабле» в Памплоне (в категории «Дизайн»),



а также Конгресс-центр Expo Aragon в Сарагосе и несколько международных проектов, в том числе многофункциональный комплекс «Централ Сен-Жиль» в Лондоне и панно «Водовороты и вращения» («Whirls & twirls») по мотивам известного произведения Левитта в нью-йоркском метро.

«Ритмы, циклы и интерпретации» («Ritmos, ciclos, comportamientos») - третий том из монографической серии «Керамика в архитектуре». Он продается в специализированных книжных магазинах по всему миру. ■

НОВЫЙ ЗАВОД ФИРМЫ ROSA GRES



Пущен в эксплуатацию новый завод напольных покрытий фирмы Rosa Gres, чья стоимость оценивается в 25 миллионов евро. Особый дизайн производственных зданий и использование технологий последнего поколения позволят Rosa Gres выпускать эксклюзивную продукцию, такую как крупноформатные покрытия и фасонные изделия из керамогранита, изготовленные методом сухого прессования и экструзии. Все производственные процессы основываются на экологичном подходе. Благодаря этому можно будет вторично использовать отходы, экономить природные ресурсы, оптимизировать контроль потребления энергии и внедрять системы управления и экономии энергии.

Среди последних проектов предприятия Rosa Gres следует упомянуть сеть магазинов одежды Mango в Турции и Лондоне, винодельческое предприятие Bodega Protos в городе Пеньяфель (Вальядолид, Испания), построенное по проекту архитектора с мировым именем Ричарда Роджерса, а также олимпийские бассейны спортивного комплекса в Чунцине (КНР). ■

СОБСТВЕННОЕ ПРОЕКТНОЕ БЮРО ФИРМЫ ROCERSA

Стремясь к постоянному обновлению своего ассортимента продуктов и услуг, компания Rocersa открыла собственное проектное бюро, в котором будут разрабатываться многочисленные проекты, связанные с вентилируемыми фасадами, фальшполами, покрытиями с нескользящей поверхностью и другими многочисленными сферами применения керамики в общественных зданиях и на улицах городов. В бюро работают высокопрофессиональные специалисты, что гарантирует качественное выполнение проекта «от А до Я». ■





Российская Федерация, 125009 Москва
Ул. Воздвиженка, дом 4/7, стр.2
Торговое представительство Испании в Москве
moscu@comercio.mityc.es
Телефон: (495) 7839281 Факс: (495) 7839291

Заполните формуляр и пошлите его по факсу: (495) 7839291

- Мы хотим получить более подробную информацию о следующих предприятиях, упомянутых в Ceraspaña:

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> APAVISA PORCELÁNICO | <input type="checkbox"/> GUIBOSA | <input type="checkbox"/> ROCA |
| <input type="checkbox"/> AZTECA | <input type="checkbox"/> IBEROALCORENSE | <input type="checkbox"/> ROCERSA |
| <input type="checkbox"/> AZULEJERA ALCORENSE | <input type="checkbox"/> INALCO | <input type="checkbox"/> ROSA GRES |
| <input type="checkbox"/> AZULEV | <input type="checkbox"/> KERABEN | <input type="checkbox"/> SALONI |
| <input type="checkbox"/> COLORKER | <input type="checkbox"/> KEROS CERÁMICA | <input type="checkbox"/> STN CERÁMICA |
| <input type="checkbox"/> EMAC COMPLEMENTOS | <input type="checkbox"/> MYR CERÁMICA | <input type="checkbox"/> TECNICERÁMICA |
| <input type="checkbox"/> GAYAFORES | <input type="checkbox"/> NATUCER | <input type="checkbox"/> UNDEFASA |
| <input type="checkbox"/> GRES DE BREDA | <input type="checkbox"/> PORCELANATTO | <input type="checkbox"/> UNICER |
| <input type="checkbox"/> GRESPLANIA | <input type="checkbox"/> PORCELANOSA | <input type="checkbox"/> VENUS CERÁMICA |
| | | <input type="checkbox"/> VIVES AZULEJOS Y GRES |

Ваша специализация:

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Импортер | <input type="checkbox"/> Дистрибутор | <input type="checkbox"/> Строитель |
| <input type="checkbox"/> Укладчик | <input type="checkbox"/> Продавец | <input type="checkbox"/> Архитектор |
| <input type="checkbox"/> Дизайнер | <input type="checkbox"/> Прочее | |

- Мы хотели бы продолжать получать информацию о керамической промышленности Испании.

- Выберите один из следующих вариантов:
 Просим удалить из Вашего списка следующий адрес:
 Просим включить нас в Ваш список рассылок:

Ф.И.О.:
Должность:
Компания:
Улица и номер дома:
Город: Страна: Почтовый индекс:
Телефон: Факс:
E-mail: Web:

При заполнении формуляра личные данные вносятся по желанию заполняющего, тем не менее, следует учитывать, что они необходимы для правильной актуализации нашей базы данных. Данные будут храниться в электронных файлах, предназначенных для целей, связанных с предоставляемыми услугами. По Вашему согласию, информация будет храниться в течение неограниченного срока, который Вы в любой момент имеете право прервать. ASCER и все организации, участвующие в обработке данных для предусмотренных целей, обязуются соблюдать конфиденциальность. Для того, чтобы база данных могла функционировать как отраслевой справочник, и заинтересованные третьи лица могли вступать в контакт с предприятиями и лицами, фигурирующими в базе данных, необходимо обеспечить их доступ к информации и предоставить им право на ее использование. В этих целях все занесенные в базу данных лица и организации, предоставляя нам свои данные, дают тем самым ясно выраженное согласие на такое использование без ущерба для своего права отмены или запрещения этого использования в любой момент. Для просмотра, модификации и отмены предоставленных данных, или для их опротестования после обработки Вы можете обращаться в ASCER по адресу: Ginjols, 3 , 12003 Castellón (Испания) в службу "Servicio de Protección de Datos", а также по телефону: +34964727200, факсу +34964727212 и электронной почте: global@ascer.es



www.spaintiles.info

TILE OF SPAIN
ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОТДОЛ
ПОСОЛЬСТВА ИСПАНИИ В РФ
Тел: (495) 7839281 · Факс: (495) 7839291
E-MAIL: moscu@comercio.mityc.es

